

ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ. ШЕКСПИРОВЕДЕНИЕ

Фельдман Е.Д. Отдельные переводы: На критиков – шекспироведов.	6
Укрощение строптивой. Акт II, сцена 1.	7
Ромео и Джульетта, Акт I, сцена 4, («Королева МАБ»).....	10
Песенка Бальтазара. Из комедии «Много шума из ничего». Акт II, сцена 3.	11
Кориолан. Акт III, сцена 3. (Отрывок).....	12
Песня из комедии «Как вам это понравится». Акт IV, сцена 2.	13
Александровский С.А. Избранные сонеты Шекспира. Перевод.	16

ШЕКСПИРОВЕДЕНИЕ

Толкачев С.П. Шекспировские образы в постколониальном пространстве (на примере творчества С. Рушди).....	23
Макуренкова С.А. Средостение гениальности: Пушкин и Шекспир.....	29
Мосина Е.Л. Главный панегерик Коризту, или литературная месть.	33
Володарский А.А. Шекспир и правоведение. Часть II: Салическая Правда.....	44
Володарский А.А. Шекспир и правоведение. Часть II. (Продолжение) Хроника Шекспира «Король Джон»: почему в ней не упоминается Магна Карта.	49

ИНФОРМАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Шафранская Э.Ф. Смена художественной парадигмы в прозе Тимура Пулатова (к выходу романа «Красный шторм»).....	53
--	----

Трибуна молодого ученого

Аснис Е.А. Шекспир и английская мода конца XVI — начала XVII вв.	60
Кешфидинов Ш.Р. Война глазами животных в произведениях Павла Зальцмана и Эрвина Умерова.....	87
Ратушный Данила. Гамлет в русской поэзии XX века.....	92

CONTENTS

№ 2 (78) 2022

TRANSLATION AND TRANSLATION STUDIES. SHAKESPEARE STUDIES

Feldman E.D. Selected translations: On Shakespeare critics.	6
The Taming of the Shrew. Act II, Scene 1.....	7
Romeo and Juliet, Act I, Scene 4, (Queen of the MAB)	10
Balthasar's Song. From the comedy Much Ado About Nothing. Act II, Scene 3.....	11
Coriolanus. Act III, Scene 3. (Excerpt)	12
A song from the comedy "How You Like It." Act IV, Scene 2.	13
Alexandrovsky S.A. Selected sonnets of Shakespeare. Translation.....	16

SHAKESPEARE STUDIES

Tolkachev S.P. Shakespearean images in postcolonial space (on the example of the work of S. Rushdie)	23
Makurenkova S.A. The mediastinum of genius: Pushkin and Shakespeare	29
Mosina E.L. The main panegyric Corietu, or literary revenge.	33
Volodarskiy A.A. Shakespeare and Law. Part II: The Salic Law.	44
Volodarskiy A.A. Shakespeare and Law. Part II. (Continuation) Shakespeare's Play "King John": why the Magna Carta is not mentioned in it?.....	49

LITERARY STUDIES

Shafranskaya E.F. The Change of the Artistic Paradigm in the Prose of Timur Pulatov (to the release of the novel "Red Storm").....	53
---	----

YOUNG SCHOLAR'S TRIBUNE

Asnis E.A. Shakespeare and the English fashion in XVI – beginning of the XVII centuries.....	60
Keshfidinov Sh.R. War through the eyes of animals in the works of Pavel Zaltzman and Erwin Umerov.....	87
Danila Ratushny. Hamlet in the Twentieth-century Russian poetry.	92